

ФИЛОЛОГИЯ

(шифр научной специальности: 5.9.8)

Научная статья

УДК 81

doi: 10.18522/2070-1403-2023-97-2-72-76

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ИЗУЧЕНИЯ НОМИНАЦИЙ ГОЛОВНЫХ УБОРОВ

© *Ирина Александровна Кузьмина*¹, *Ольга Анатольевна Фомина*²

^{1, 2}*Донской государственной технической университет, г. Ростов-на-Дону, Россия*

¹*irinagomulko@yandex.ru* ²*lelik8181@list.ru*

Аннотация. Исследуется лингвокультурологический аспект изучения номинаций головных уборов. Отмечается, что названия головных уборов, являющиеся отличительной принадлежностью любого народного костюма, включают в свое смысловое значение важные сведения об отношении между языком и культурными концептами нации. Теоретическая значимость данного исследования заключается в аспекте глобальной проблемы категоризации объективной языковой картины мира, а практическая ценность – в решении актуальной проблемы сохранения русского языка как неотъемлемой, самобытной части русского народа. Представлено новаторское с точки зрения комплексного лингвистического анализа лингвокультурологическое изучение номинаций головных уборов русского литературного языка.

Ключевые слова: лингвокультурология, головные уборы, номинация, картина мира, лингвистический анализ.

Для цитирования: Кузьмина И.А., Фомина О.А. Лингвокультурологический аспект изучения номинаций головных уборов // Гуманитарные и социальные науки. 2023. Т. 98. № 3. С. 72-76. doi: 10.18522/2070-1403-2023-97-2-72-76

PHILOLOGY

(specialty: 5.9.8)

Original article

Linguoculturological aspect of the study of headwear nominations

© *Irina A. Kuzminova*¹, *Olga A. Fomina*²

^{1, 2}*Don state technical university, Rostov-on-Don, Russian Federation*

¹*irinagomulko@yandex.ru* ²*lelik8181@list.ru*

Abstract. The subject of the research in the article is the linguoculturological aspect of the study of headwear nominations. The high need of linguists to know the national-cultural specifics of the linguistic content makes it important to study various fragments of the national language of the worldview. After all, each such separate part contains information about the exclusivity and richness of ethnic cultures, about the individuality of the national spirit, which uniquely reproduces the realized reality in its entirety. The names of headdresses, which are a distinctive attribute of any folk costume, include in their semantic meaning important information about the relationship between the language and cultural concepts of the nation. The theoretical significance of this research lies in the aspect of the global problem of categorization of the objective linguistic picture of the world, and the practical value is in solving the urgent problem of preserving the Russian language as an integral, original part of the Russian people. The linguocultural study of the headgear nominations of the Russian literary language is innovative from the point of view of a comprehensive linguistic analysis.

Key words: linguoculturology, headdresses, nomination, world view, linguistic analysis.

For citation: Kuzminova I.A., Fomina O.A. Linguoculturological aspect of the study of headwear nominations. *The Humanities and Social Sciences*. 2023. Vol. 98. No 3. P. 72-76. doi: 10.18522/2070-1403-2023-97-2-72-76

Введение

В ключе взаимосвязи когнитивной семантики, лингвосинергетики и семиологии лингвокультурологическая доктрина основной структурно-семантической единицы языка находится в стадии становления. Любой процесс становления априори предполагает наличие спорных вопросов, неоднозначных подходов, различных точек зрения. Наиболее базовой, на наш взгляд, яв-

ляется проблематика, связанная с понятиями культуры и лингвокультуры. Триада «язык-культура-ментальность» позволяет рассмотреть вопросы взаимовлияния, взаимопроникновения, взаимодействия трех составляющих; установить точки сопряжения языка, сознания и культуры [1].

Вопросы языковой семантики, в частности языкового значения, которые неоднократно обсуждались в лингвистике, в современной когнитивной семантике также требуют дальнейшей разработки и связаны с объектом и предметом исследования. Множество элементов языковых значений, находящиеся в связях друг с другом, формируют смысловое значение единиц языка, а познание смыслового значения единиц языка является источником к постижению и осознанию действительности.

Мы отводим значению главное положение в познании человеческого существования. Считаем, что рассуждения и соображения о лингвокультурной предопределенности языкового значения соответствуют основной цели данного исследования.

Обсуждение

Установление в центр современных языковедческих исследований триединства «человек-язык-культура» обусловлено антропоцентричностью современной научной теории. Исследование современных методов изучения культуры как особенности лингвоэтнического сообщества, как интеллектуального модуля, как контекста, как знания, как развития дает возможность высказаться о том, что их разграничение основано на осознании культуры в качестве важного предмета изучения в соотношении с представлением составных частей культуры при исследовании мышления, значения и природы языка.

В связи с этим названия головных уборов, формирующие совокупность языковых единиц, объединенных общностью содержания, представляют собой огромное поле для проведения исследовательской работы. Непосредственно лингвокультурное по своей структуре понятие «головной убор» возможно изучить с помощью разнообразных совокупных приемов. В повседневной речи основным поводом частого и эффективного использования названий головных уборов представляет собой то исключительное место, которое, как правило, эти слова занимают в сознании носителя любого языка.

Понятие «головной убор» в известной степени является итоговым отражением в сознании, мышлении людей главных представлений о характеристиках, функциях, уникальности объекта изучения на этапах исторического становления, познания окружающего мира. На наш взгляд, ключевой смысл понятия «головной убор» в системе номинаций русского языка заключен в том, чтобы показать головной убор не только как предмет гардероба, но и как духовную ценность русского народа. «Головной убор» в действительности объединяет эстетическое и этическое, духовное и материальное, социальное и индивидуальное, сакральное и бытовое.

Понятие «головной убор» – это оригинальный неизменный конструкт, который притворен в жизнь в области русской лингвокультурологии и выделен по определенным критериям:

- в когнитивном пространстве, представленном концепциями, понятиями, шаблонами, особыми группами вербальных или вербализуемых феноменов, а также общеизвестными текстами в конкретной речевой культуре, создающими картину мира, показывающую порядок распределения ценностей;
- в практической области, состоящей из намерений, стремлений, побуждений, заинтересованностей и указаний;
- на вербально-семантическом уровне языка.

Культурное понятие, в отличие от классического понятия как логической категории, наполняется эмоционально-оценочным содержанием. Отображение общих и существенных признаков конкретно-предметной области в качестве культурного понятия происходит в том случае, когда они получают энергетику ценностей, смыслов и целей, связанных с особенностями национальной культуры. В нашем случае это головные уборы, которые наполнены символическими смыслами, являясь предметами. Понятие «головной убор» объединяет в себе как условно-знаковую систему, отражающую ценностно-оценочные понятия, так и предметную образность.

Остановимся на представлении названий головных уборов как понятий в силу того, что данные объекты наряду с подобными (например, обувь) входят в пространство особой культурологической категории «одежда», которая, бесспорно, должна быть квалифицирована как культурный концепт, что подтверждает генетическую близость исследуемого понятия концепту и их взаимопроникновение. Заметим, что научная дискуссия по вопросу соотношения понятия и концепта не завершена и по-прежнему актуальна.

Несколько слов о соотношении терминов «понятие», «культурное понятие» и «лингвокультурное понятие». Полагаем, что каждый из терминов самодостаточен, имеет право на существование, поскольку каждый из них обладает своей спецификой. Резюмируя научные определения, можно прийти к выводу о том, что понятие как вербализованная когнитивная структура является категорией когнитивной лингвистики; культурное понятие, в отличие от понятия, в своей основе базируется на осознании языковедения и культуры в их взаимодействии друг с другом.

По своей сути культурные постулаты являются индивидуальными и в связи с этим пропитаны культуросносными значениями. Прилагательное «лингвокультурный», на первый взгляд, кажется терминологически избыточным. Однако, используя данный термин в нашем исследовании, мы стремились подчеркнуть взаимосвязь упорядоченного множества элементов, образующих некоторую обобщенную модель с когнитивной структурой.

Именно у лингвокультурного понятия появляются этнокультурные компоненты, смыслы – определенные черты национального языка, нехарактерные для обозначения каких-либо предметов в другом языке. Являясь приверженцами лингвистического подхода к пониманию позиции, которую занимает лингвокультурология среди других наук, мы обращаем внимание на ее родство с лингвистикой. Выбор лексико-семантических и лингвокультурологических аспектов в изучении номинаций «головных уборов» логически оправдан, так как он обусловлен природой эмпирического материала, соответствует концептуальному анализу и свидетельствует о целесообразности комплексного использования.

В методической и лингвистической литературе на сегодняшний день представлены термины для обозначения слов с национально-культурным компонентом значения. Так, например, Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров, А.С. Мамонтов используют понятия «*безэквивалентная лексика*» и «*неполноэквивалентная лексика*»; В.В. Ощепкова, Г.Д. Томахин, С. Флорин применяют понятие «*реалии*»; В.А. Муравьев, Ю.А. Сорокин употребляют понятие «*лакуны*»; Ю.А. Воробьев, В.В. Ощепкова, Г.Д. Томахин пользуются понятием «*фондовая лексика*». В процессе создания категориальной базы лингвокультурологии появилась потребность в выделении междисциплинарной единицы – лингвокультуре́мы (термин был введен В.В. Воробьевым).

Следуя примеру большинства авторов, мы говорим о лингвокультуре́ме как о межуровневой комплексной единице [2], состоящей не только из сегментов языкового значения, но и из внеязыкового культурного смысла. Мы рассматриваем лингвокультуре́му как единство формы языкового знака, его сути и накопленной культурной информации, закрепленной в этом языковом знаке. Для того чтобы определить лингвокультуре́му и выявить ее связи с иными лингвокультурологическими моделями, необходимо вникнуть в смысл, присутствующий в семантике определенной лексемы как части ее сути. Лингвокультуре́ма в соответствии с исследовательской теорией располагает немалым эвристическим запасом, который необходим для выявления особенностей лингвокультурного понятия в концептосфере национального языка в связи с возможностью этой единицы являться одной из первоначальных в создании прецедентных текстов и феноменов.

Изучение накопленного эмпирического материала продемонстрировало, что в данном тематическом пласте лексики существует множество наименований, в составе которых можно выделить национальную, культурную составляющую значения с помощью синхронического воссоздания конечного словообразовательного акта, не применяя при этом углубленное этимологическое исследование. По нашему мнению, подобные лексические единицы яв-

ляются лингвокультурами в их классическом смысле – единицы, двоякость природы которых дает возможность определять их как факты культуры и как факты языка. В лексико-семантическом пространстве головных уборов лингвокультура включает в себя два направления: социально-культурное и социально-историческое.

Социально-культурные лингвокультуры воспроизводят разнообразные понятия и представления о распространенных знаках и образах, зафиксированных в языковом коллективном разуме. В качестве примеров можно указать следующие варианты: *обломовский колпак*, *малиновый берет Татьяны Лариной*, *шапка-невидимка*, *цилиндр Чарли Чаплина*, *Красная шапочка*, *фуражка Олега Попова*; песенные образы «Синий платочек» и «Оренбургский пуховый платок»; литературное произведение В.Н. Войновича «Шапка»; художественный фильм «Соломенная шляпка» и другие.

Социально-исторические лингвокультуры состоят из единиц языка, которые выражают национально-культурный код. В качестве примера приведем следующие номинации: *корона Российской империи*, *шапка Мономаха*, *буденовка*, *Казанская шапка*, и другие. Вышеуказанные символы и образы в действительности являются прецедентными феноменами и текстами, благодаря которым мы имеем возможность показать значимость и глубину национально-культурного кода такого понятия как лингвокультура.

Важное место в содержании лингвокультурологических единиц отведено прецедентным феноменам. В их изучении, а также в создании концепции прецедентности огромное участие приняли Д.Б. Гудков [4, с. 23], В.В. Красных [6, с. 117], И.В. Захаренко [5, с. 92] и другие. Все они обращают внимание на четыре фундаментальных вида прецедентных феноменов. Первые два вида являются вербальными (*прецедентное имя* и *прецедентное высказывание*), вторые два вида – это вербализуемые (*прецедентная ситуация* и *прецедентный текст*).

Пример прецедентного высказывания отмечаем в широко известном изречении А.С. Грибоедова [3] «*кричали женщины «ура!» и в воздух чепчики бросали*» (реплика Чацкого, комедия «Горе от ума», действие II, явление 5). В дальнейшем это высказывание употребляется А.С. Пушкиным в повести «Метель», что говорит о переходе указанного изречения в паремнологический фонд русского языка.

Выводы

В лексико-семантическом иллюстрировании головных уборов мы видим не только средства материализации, социокультурные, национально-культурные репрезентанты данного понятия, но и системно-функциональное демонстрирование указанного понятия на различных ступенях языка. Наименования головных уборов сосредотачивают в себе немаловажную этно-и лингвокультурную информацию, взаимодействующую с социокультурными и нравственно-историческими ценностями, создающими в языковом сознании общества образные и аксиологические свойства понятия «головной убор». Кроме того, в номинациях головных уборов содержится национально-культурный ключ к познанию национального типа культуры, неповторимых культурных особенностей, перешедших народам от их предков. За исключением речевой информации лингвокультуры понятия «головной убор» включают в себя скрытые знания, благодаря которым у представителей различных этносов создаются ментально-окрашенные и национально-маркированные образы и интерпретации.

Таким образом, головные уборы выступают в качестве опознавательных символов и являются социовербальными и ментальными маркерами конкретных отрезков реальности, в связи с чем происходит создание национально-культурного кода, определяющего статус понятия «головной убор» в языковой картине мира русского общества.

Список источников

1. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М., 1999.
2. Воробьев В.В. Лингвокультурология. М., 2008.
3. Грибоедов А.С. Горе от ума. М., 2023.

4. *Гудков Д.Б.* Прецедентное имя и проблемы прецедентности. М., 2020.
5. *Захаренко И.В.* Прецедентные высказывания и их функционирование в тексте // Лингвокогнитивные проблемы межкультурной коммуникации. М., 1997.
6. *Красных В.В.* Культурное пространство: система координат (к вопросу о когнитивной науке) // Филология как средоточие знаний о мире: Сборник научных трудов. М., Краснодар, 2008.

References

1. *Arutyunova N.D.* Language and the human world. М., 1999.
2. *Vorobyev V.V.* Linguoculturology. М., 2008.
3. *Griboyedov A.S.* Woe from wit. М., 2023.
4. *Gudkov D.B.* Precedent name and problems of precedent. М., 2020.
5. *Zakharenko I.V.* Precedent statements and their functioning in the text // Linguocognitive problems of intercultural communication. М., 1997.
6. *Krasnykh V.V.* Cultural space: coordinate system (to the question of cognitive science) // Philology as a focus of knowledge about the world: Collection of scientific tr. М., Krasnodar, 2008.

Статья поступила в редакцию 12.02.2023; одобрена после рецензирования 20.02.2023; принята к публикации 27.02.2023.

The article was submitted 12.02.2023; approved after reviewing 20.02.2023; accepted for publication 27.02.2023.